



La Touraine à vélo

  
**Touraine**  
Loire Valley  
ICI, VIVRE EST UN ART

50

**Richelieu**  
**Champigny-sur-Veude**  
**Chaveignes**

*Entre Mâble et Veude,  
de riches lieux*



**Facile**  
1 h10  
13,2 km

**Difficile**  
1 h30  
15 km

# Où mettre pied à terre ?

*Places to stop*



**1 Richelieu, un modèle unique d'urbanisme**  
La ville bâtie au XVII<sup>e</sup> siècle, doit son nom à son fondateur, le cardinal de Richelieu. Vaste quadrilatère entouré de murs flanqués de douves, découvrez ses quatre portes monumentales, la Grande Rue bordée de 28 hôtels particuliers, son église de style baroque sa magnifique halle (marchés les lundi et vendredi) et le parc de 480 hectares à l'intérieur duquel subsistent quelques éléments du château aujourd'hui disparu : le dôme, les caves, l'orangerie, l'ancienne entrée d'honneur, sans oublier les canaux.

*The town, built in the 17th century, is named after its founder, Cardinal Richelieu. Take your time to explore this beautiful town.*

## Le village de Champigny-sur-Veude

Découvrez ce beau village avec sa chapelle, son château et ses belles maisons en tuffeau. C'est ici que le peintre Chaim Soutine a passé quelques années de sa vie et a immortalisé les lieux. La Sainte Chapelle abrite de magnifiques vitraux Renaissance (XVI<sup>e</sup>) répartis en 11 verrières exceptionnelles de plus de 8 mètres de haut et larges de 3,50 mètres. Le jardin d'iris, organisé autour d'une collection exceptionnelle d'iris et abrité au sein du presbytère du XVII<sup>e</sup> siècle.

*Explore this beautiful village with its magnificent chapel, its château and its fine tufa-stone houses ; The Sainte Chapelle has eleven magnificent Renaissance (16th c.) stained-glass windows, over 8 metres high and 3.50 metres wide. Iris garden. Here is a public garden with an outstanding collection of irises within the precincts of the 17th century presbytery.*



## Le village de Chaveignes et son petit patrimoine

Tout en bois, découvrez le petit lavoir à plancher mobile situé derrière l'église. La hauteur du plancher et la planche à laver sont réglables pour être toujours à la hauteur de l'eau. L'itinéraire longe également le Fougereau, manoir du Sénéchal de Richelieu d'où Voltaire fit partir quelques-unes de ses correspondances. Admirez au passage les deux très beaux pigeonniers.

*Look out for the unusual wooden 'lavoir' with its adjustable floor, where the village women used to do their washing. You will find it 100 metres behind the church.*

## 4 Produits du terroir

Truffes, asperges, vins, safran, fromages... découvrez la richesse des produits du territoire. *Your route takes you past wood, fields and vineyards producing a wealth of gourmet items, including truffles, asparagus, and wine.*



**La Voie verte Richelieu - Chinon / [www.voie-verte-richelieu-chinon.fr](http://www.voie-verte-richelieu-chinon.fr)**

Empruntez sur quelques kilomètres, l'une des premières voies vertes connectées de France. Téléchargez l'appli et arrêtez-vous sur les diverses stations thématiques qui jalonnent la voie. *For several kilometres you'll be cycling along one of the first connected green routes in France. Get your smartphone ready!*

Pour toutes suggestions, contactez nous : [tourisme@azay-chinon-valde Loire.com](mailto:tourisme@azay-chinon-valde Loire.com)



**Office de tourisme**  
**Azay Chinon Val de Loire**  
Antenne de Richelieu  
Place du Marché  
Tél. 02 47 58 13 62  
[www.azay-chinon-valde Loire.com](http://www.azay-chinon-valde Loire.com)

Conception 2021 QP-CCTV / D. Diophasse, © D. Darault / ADT Touraine, © J.C. Couland / ADT Touraine, SM Pays du Chinonais, Fonds de carte IGN, modifiés



	<b>Point d'information</b> <i>Tourist information point</i>		<b>Aire de pique-nique</b> <i>Picnic area</i>
	<b>À voir</b> <i>Site of particular interest</i>		<b>Hébergement</b> <i>Accommodation</i>
	<b>Ravitaillement</b> <i>Grocery shop</i>		<b>Camping</b> <i>Campsite</i>
	<b>Site touristique</b> <i>Museum and monument</i>		<b>Restaurant</b> <i>Restaurant</i>
	<b>Toilettes publiques</b> <i>Public toilet</i>		<b>Point de vue</b>

225 m



